

Úřední věstník

Evropské unie

L 133

České vydání

Právní předpisy

Svazek 48
26. května 2005

Obsah

I Akty, jejichž zveřejnění je povinné

.

II Akty, jejichž zveřejnění není povinné

EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR

Smíšený výbor EHP

- ★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 161/2004 ze dne 3. prosince 2004, kterým se mění Příloha I (Veterinární a rostlinolékařské předpisy) Dohody o EHP 1
- ★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 162/2004 ze dne 3. prosince 2004, kterým se mění Příloha II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) Dohody o EHP 3
- ★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 163/2004 ze dne 3. prosince 2004, kterým se mění Příloha II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) Dohody o EHP 5
- ★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 164/2004 ze dne 3. prosince 2004, kterým se mění Příloha II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) Dohody o EHP 7
- ★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 165/2004 ze dne 3. prosince 2004, kterým se mění Příloha II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) Dohody o EHP 9
- ★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 166/2004 ze dne 3. prosince 2004, kterým se mění Příloha II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) Dohody o EHP 11
- ★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 167/2004 ze dne 3. prosince 2004, kterým se mění Příloha IV (Energetika) Dohody o EHP 13
- ★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 168/2004 ze dne 3. prosince 2004, kterým se mění Příloha VI (Sociální zabezpečení) Dohody o EHP 15
- ★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 169/2004 ze dne 3. prosince 2004, kterým se mění Příloha VI (Sociální zabezpečení) Dohody o EHP 17
- ★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 170/2004 ze dne 3. prosince 2004, kterým se mění Příloha IX (Finanční služby) Dohody o EHP 19
- ★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 171/2004 ze dne 3. prosince 2004, kterým se mění Příloha XIII (Doprava) Dohody o EHP 21

★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 172/2004 ze dne 3. prosince 2004, kterým se mění Příloha XX (Životní prostředí) Dohody o EHP	23
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 173/2004 ze dne 3. prosince 2004, kterým se mění Příloha XX (Životní prostředí) Dohody o EHP	25
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 174/2004 ze dne 3. prosince 2004, kterým se mění Příloha XXI (Statistika) Dohody o EHP	27
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 175/2004 ze dne 3. prosince 2004, kterým se mění Příloha XXI (Statistika) Dohody o EHP	29
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 176/2004 ze dne 3. prosince 2004, kterým se mění Příloha XXII (Právo obchodních společností) Dohody o EHP	31
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 177/2004 ze dne 3. prosince 2004, kterým se mění Protokol 3 k Dohodě o EHP o výrobcích uvedených v čl. 8 odst. 3 písm. b) Dohody a Protokol 4 k Dohodě o EHP o pravidlech původu	33
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 178/2004 ze dne 3. prosince 2004, kterým se mění Protokol 21 (o provádění pravidel hospodářské soutěže platných pro podniky) a Protokol 23 (o spolupráci mezi kontrolními úřady) k Dohodě o EHP	35
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 179/2004 ze dne 9. prosince 2004, kterým se mění Příloha XIII (Doprava) Dohody o EHP	37
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 180/2004 ze dne 16. prosince 2004, kterým se mění Protokol 31 k Dohodě o EHP o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody	42
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 181/2004 ze dne 16. prosince 2004, kterým se mění Protokol 31 k Dohodě o EHP o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody	44
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 182/2004 ze dne 16. prosince 2004, kterým se mění Protokol 31 k Dohodě o EHP o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody	46
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 183/2004 ze dne 16. prosince 2004, kterým se mění Protokol 31 k Dohodě o EHP o spolupráci v některých oblastech	48

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 161/2004

ze dne 3. prosince 2004,

kterým se mění Příloha I (Veterinární a rostlinolékařské předpisy) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha I Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 141/2004 ze dne 29. října 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Směrnice Komise 2004/55/ES ze dne 20. dubna 2004, kterou se mění směrnice Rady 66/401/EHS o uvádění osiva pícnin na trh ⁽²⁾, by měla být začleněna do Dohody.
- (3) Rozhodnutí Komise 2004/371/ES ze dne 20. dubna 2004 o podmínkách pro uvádění směsí osiv určených k použití jako pícnina na trh ⁽³⁾, by mělo být začleněno do Dohody,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 102, 21.4.2005, s. 6.

⁽²⁾ Úř. věst. L 114, 21.4.2004, s. 18.

⁽³⁾ Úř. věst. L 116, 22.4.2004, s. 39.

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Kapitola III přílohy I Dohody se mění takto:

1. V části 1 bodě 2 (směrnice Rady 66/401/EHS) se doplňuje nová odrážka, která zní:
„— **32004 L 0055**: směrnice Komise 2004/55/ES ze dne 20. dubna 2004 (Úř. věst. L 114, 21.4.2004, s. 18).“
2. V části 2 se za bod 34 (rozhodnutí Komise 2004/297/ES) doplňuje nový bod, který zní:
„35. **32004 D 0371**: Rozhodnutí Komise 2004/371/ES ze dne 20. dubna 2004 o podmínkách pro uvádění směsí osiv určených k použití jako píce na trh (Úř. věst. L 116, 22.4.2004, s. 39).“

Článek 2

Znění směrnice 2004/55/ES a rozhodnutí 2004/371/ES v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 4. prosince 2004 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 3. prosince 2004.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 162/2004

ze dne 3. prosince 2004,

kterým se mění Příloha II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha II Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 142/2004 ze dne 29. října 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/102/ES ze dne 17. listopadu 2003 o ochraně chodců a ostatních nechráněných účastníků silničního provozu před střetem a v případě střetu s motorovým vozidlem a o změně směrnice Rady 70/156/EHS ⁽²⁾ by měla být začleněna do Dohody.
- (3) Rozhodnutí Komise 2004/90/ES ze dne 23. prosince 2003 o technických pravidlech k provádění článku 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/102/ES o ochraně chodců a ostatních nechráněných účastníků silničního provozu před střetem a v případě střetu s motorovým vozidlem a o změně směrnice Rady 70/156/EHS ⁽³⁾ by mělo být začleněno do Dohody,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Kapitola I přílohy II Dohody se mění takto:

1. V bodě 1 (směrnice Rady 70/156/EHS) se doplňují nové odrážky, které znějí:

„— **32003 L 0102:** směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/102/ES ze dne 17. listopadu 2003 (Úř. věst. L 321, 6.12.2003, s. 15),

— **32004 D 0090:** rozhodnutí Komise 2004/90/ES ze dne 23. prosince 2003 (Úř. věst. L 31, 4.2.2004, s. 21).“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 102, 21.4.2005, s. 8.

⁽²⁾ Úř. věst. L 321, 6.12.2003, s. 15.

⁽³⁾ Úř. věst. L 31, 4.2.2004, s. 21.

2. Za bod 45zc (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/97/ES) se vkládají nové body, které znějí:

„45zd. **32003 L 0102**: Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/102/ES ze dne 17. listopadu 2003 o ochraně chodců a ostatních nechráněných účastníků silničního provozu před střetem a v případě střetu s motorovým vozidlem a o změně směrnice Rady 70/156/EHS (Úř. věst. L 321, 6.12.2003, s. 15).

45ze. **32004 D 0090**: Rozhodnutí Komise 2004/90/ES ze dne 23. prosince 2003 o technických pravidlech k provádění článku 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/102/ES o ochraně chodců a ostatních nechráněných účastníků silničního provozu před střetem a v případě střetu s motorovým vozidlem a o změně směrnice Rady 70/156/EHS (Úř. věst. L 31, 4.2.2004, s. 21).“

Článek 2

Znění směrnice 2003/102/ES a rozhodnutí 2004/90/ES v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 4. prosince 2004 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 3. prosince 2004.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Kjartan JÓHANNSSON

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 163/2004

ze dne 3. prosince 2004,

kterým se mění Příloha II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha II Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 144/2004 ze dne 29. října 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Nařízení Komise (ES) č. 608/2004 ze dne 31. března 2004 o označování potravin a složek potravin s přidanými fytosteroly, estery fytosterolů, fytostanolů a/nebo estery fytostanolů ⁽²⁾ by mělo být začleněno do Dohody.
- (3) Rozhodnutí Komise 2004/429/ES ze dne 29. dubna 2004, kterým se mění rozhodnutí 97/830/ES, 2000/49/ES, 2002/79/ES a 2002/80/ES, pokud jde o vstupní místa, přes která mohou být dotčené produkty dováženy do Společenství ⁽³⁾, ve znění opravy v Úř. věst. L 189, 27.5.2004, s. 13, by mělo být začleněno do Dohody.
- (4) Směrnice Komise 2004/77/ES ze dne 29. dubna 2004, kterou se mění směrnice 94/54/ES, pokud jde o označování určitých potravin obsahujících kyselinu glycyrrhizinovou a její amonnou sůl ⁽⁴⁾, by měla být začleněna do Dohody,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Kapitola XII přílohy II Dohody se mění takto:

1. V bodě 54zc (směrnice Komise 94/54/ES) se doplňuje nová odrážka, která zní:

„— **32004 L 0077**: směrnice Komise 2004/77/ES ze dne 29. dubna 2004 (Úř. věst. L 162, 30.4.2004, s. 76).“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 102, 21.4.2005, s. 13

⁽²⁾ Úř. věst. L 97, 1.4.2004, s. 44.

⁽³⁾ Úř. věst. L 154, 30.4.2004, s. 20.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 162, 30.4.2004, s. 76.

2. V bodech 54ze (rozhodnutí Komise 2000/49/ES), 54zv (rozhodnutí Komise 2002/79/ES), 54zw (rozhodnutí Komise 2002/80/ES) a 54zzl (rozhodnutí Komise 97/830/ES) se doplňuje nová odrážka, která zní:
- „— **32004 D 0429**: rozhodnutí Komise 2004/429/ES ze dne 29. dubna 2004 (Úř. věst. L 154, 30.4.2004, s. 20), ve znění opravy v Úř. věst. L 189, 27.5.2004, s. 13.“
3. Za bod 54zzn (směrnice Komise 2004/16/ES) se vkládá nový bod, který zní:
- „54zzo. **32004 R 0608**: Nařízení Komise (ES) č. 608/2004 ze dne 31. března 2004 o označování potravin a složek potravin s přidanými fytosteroly, estery fytosterolů, fytostanoly a/nebo estery fytostanolů (Úř. věst. L 97, 1.4.2004, s. 44).“

Článek 2

Znění nařízení (ES) č. 608/2004, směrnice 2004/77/ES a rozhodnutí 2004/429/ES, ve znění opravy v Úř. věst. L 189, 27.5.2004, s. 13, v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 4. prosince 2004 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 3. prosince 2004.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
Kjartan JÓHANNSSON

tajemníci
Smíšeného výboru EHP
Ø. Hovdkinn M. BRINKMANN

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 164/2004

ze dne 3. prosince 2004,

kterým se mění Příloha II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha II Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 148/2004 ze dne 29. října 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Směrnice Komise 2004/73/ES ze dne 29. dubna 2004, kterou se po dvacáté deváté přizpůsobuje technickému pokroku směrnice Rady 67/548/EHS o sblížení právních a správních předpisů týkajících se klasifikace, balení a označování nebezpečných látek ⁽²⁾, ve znění opravy v Úř. věst. L 216, 16.6.2004, s. 3 a Úř. věst. L 236, 7.7.2004, s. 18, by měla být začleněna do Dohody,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

V bodě 1 (směrnice Rady 67/548/EHS) kapitoly XV přílohy II Dohody se doplňuje nová odrážka, která zní:

„— **32004 L 0073**: směrnice Komise 2004/73/ES ze dne 29. dubna 2004 (Úř. věst. L 152, 30.4.2004, s. 1), ve znění opravy v Úř. věst. L 216, 16.6.2004, s. 3 a Úř. věst. L 236, 7.7.2004, s. 18.“

Článek 2

Znění směrnice 2004/73/ES, ve znění opravy v Úř. věst. L 216, 16.6.2004, s. 3 a Úř. věst. L 236, 7.7.2004, s. 18, v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v Dodatku EHP Úředního věstníku Evropské unie, jsou platná.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 102, 21.4.2005, s. 21.

⁽²⁾ Úř. věst. L 152, 30.4.2004, s. 1.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 4. prosince 2004 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 3. prosince 2004.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 165/2004

ze dne 3. prosince 2004,

kterým se mění Příloha II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha II Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 148/2004 ze dne 29. října 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Nařízení Komise (ES) č. 2032/2003 ze dne 4. listopadu 2003 o druhé etapě desetiletého pracovního programu uvedeného v čl. 16 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádění biocidních přípravků na trh a o změně nařízení (ES) č. 1896/2000 ⁽²⁾ by mělo být začleněno do Dohody.
- (3) Směrnice Komise 2003/112/ES ze dne 1. prosince 2003, kterou se mění směrnice Rady 91/414/EHS za účelem zařazení účinné látky parakvatu ⁽³⁾, by měla být začleněna do Dohody.
- (4) Směrnice Komise 2003/119/ES ze dne 5. prosince 2003, kterou se mění směrnice Rady 91/414/EHS za účelem zařazení účinných látek mesosulfuronu, propoxykarbazonu a zoxamidu ⁽⁴⁾, by měla být začleněna do Dohody,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Kapitola XV přílohy II Dohody se mění takto:

1. V bodě 12o (nařízení Komise (ES) č. 1896/2000) se doplňují tato slova:

„ve znění:

— **32003 R 2032**: nařízení Komise (ES) č. 2032/2003 ze dne 4. listopadu 2003 (Úř. věst. L 307, 24.11.2003, s. 1).“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 102, 21.4.2005, s. 21.

⁽²⁾ Úř. věst. L 307, 24.11.2003, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 321, 6.12.2003, s. 32.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 325, 12.12.2003, s. 41.

2. V bodě 12a (směrnice Rady 91/414/EHS) se doplňují nové odrážky, které znějí:
- „— **32003 L 0112:** směrnice Komise 2003/112/ES ze dne 1. prosince 2003 (Úř. věst. L 321, 6.12.2003, s. 32),
- **32003 L 0119:** směrnice Komise 2003/119/ES ze dne 5. prosince 2003 (Úř. věst. L 325, 12.12.2003, s. 41).“
3. Za bod 12r (směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/45/ES) se vkládá nový bod, který zní:
- „12s. **32003 R 2032:** Nařízení Komise (ES) č. 2032/2003 ze dne 4. listopadu 2003 o druhé etapě desetiletého pracovního programu uvedeného v čl. 16 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádění biocidních přípravků na trh a o změně nařízení (ES) č. 1896/2000 (Úř. věst. L 307, 24.11.2003, s. 1).“

Článek 2

Znění nařízení (ES) č. 2032/2003 a směrnic 2003/112/ES a 2003/119/ES v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 4. prosince 2004 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 3. prosince 2004.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
Kjartan JÓHANSSON

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 166/2004

ze dne 3. prosince 2004,

kterým se mění Příloha II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha II Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 148/2004 ze dne 29. října 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Směrnice Komise 2003/82/ES ze dne 11. září 2003, kterou se mění směrnice Rady 91/414/EHS, pokud jde o standardní věty udávající zvláštní rizika a standardní věty udávající bezpečnostní opatření, které se vztahují na přípravky na ochranu rostlin ⁽²⁾, by měla být začleněna do Dohody,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

V bodě 12a (směrnice Rady 91/414/EHS) kapitoly XV přílohy II Dohody se doplňuje nová odrážka, která zní:

„— **32003 L 0082**: směrnice Komise 2003/82/ES ze dne 11. září 2003 (Úř. věst. L 228, 12.9.2003, s. 11).“

Článek 2

Znění směrnice 2003/82/ES v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v Dodatku EHP Úředního věstníku Evropské unie, jsou platná.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 102, 21.4.2005, s. 21.

⁽²⁾ Úř. věst. L 228, 12.9.2003, s. 11.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 4. prosince 2004 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 3. prosince 2004.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 167/2004

ze dne 3. prosince 2004,

kterým se mění Příloha IV (Energetika) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha IV Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 123/2004 ze dne 24. září 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2422/2001 ze dne 6. listopadu 2001 o programu Společenství na označování energetické účinnosti kancelářských přístrojů štítky ⁽²⁾ by mělo být začleněno do Dohody,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Za bod 17 (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/91/ES) přílohy IV Dohody se doplňuje nový bod, který zní:

„18. **32001 R 2422:** Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2422/2001 ze dne 6. listopadu 2001 o programu Společenství na označování energetické účinnosti kancelářských přístrojů štítky (Úř. věst. L 332, 15.12.2001, s. 1).

Pro účely Dohody se nařízení upravuje takto:

- a) Má se za to, že jakýkoliv odkaz na Dohodu mezi vládou Spojených států amerických a Evropským společenstvím o koordinaci programů na označování energetické účinnosti kancelářských přístrojů štítky zahrnuje odkaz na výměnu dopisů mezi Agenturou Spojených států na ochranu životního prostředí (EPA) a Ministerstvem pro ropu a energii v Norsku, Ministerstvem průmyslu na Islandu a Úřadem pro národní hospodářství v Lichtenštejnsku, kromě článků 11 a 14, kde zůstává odkaz na výše uvedenou dohodu.
- b) V čl. 4 odst. 4 se slova „mezi Společenstvím a třetími zeměmi“ nahrazují slovy „mezi Společenstvím nebo státy ESVO na jedné straně a třetími zeměmi na straně druhé“. Slova „může Komise nebo členské státy výrobky umístěné na trhu Společenství a spadající pod toto nařízení podrobit testování“ se nahrazují slovy „může Komise nebo členské státy nebo státy ESVO výrobky umístěné na trhu Společenství a spadající pod toto nařízení podrobit testování v rámci svých příslušných oblastí působnosti“.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 64, 10.3.2005, s. 20.

⁽²⁾ Úř. věst. L 332, 15.12.2001, s. 1.

- c) V první větě čl. 12 odst. 3 se slovo ‚Komise‘ nahrazuje slovy ‚Státy EFTA a Komise v rámci svých příslušných oblastí působnosti‘.
- d) Článek 13 se nepoužije.“

Článek 2

Znění nařízení (ES) č. 2422/2004 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 4. prosince 2004 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 3. prosince 2004.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Kjartan JÓHANNSSON

(*) Byly oznámeny ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 168/2004

ze dne 3. prosince 2004,

kterým se mění Příloha VI (Sociální zabezpečení) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha VI Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 102/2004 ze dne 9. července 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutí č. 192 ze dne 29. října 2003 o podmínkách provádění čl. 50 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (EHS) č. 574/72 ⁽²⁾ by mělo být začleněno do Dohody.
- (3) Rozhodnutí č. 193 ze dne 29. října 2003 o zpracovávání žádostí o důchod ⁽³⁾ by mělo být začleněno do Dohody.
- (4) Rozhodnutí č. 194 ze dne 17. prosince 2003 o jednotném uplatňování čl. 22 odst. 1 písm. a) bodu i) nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 v členském státě pobytu ⁽⁴⁾ by mělo být začleněno do Dohody.
- (5) Doporučení č. 23 ze dne 29. října 2003 o zpracovávání žádostí o důchod ⁽⁵⁾ by mělo být začleněno do Dohody,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Příloha VI Dohody se mění takto:

1. Za bod 3.67 (rozhodnutí č. 191) se vkládají nové body, které znějí:

„3.68 **32004 D 0324**: Rozhodnutí č. 192 ze dne 29. října 2003 o podmínkách provádění čl. 50 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (EHS) č. 574/72 (Úř. věst. L 104, 8.4.2004, s. 114).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 376, 23.12.2004, s. 29.

⁽²⁾ Úř. věst. L 104, 8.4.2004, s. 114.

⁽³⁾ Úř. věst. L 104, 8.4.2004, s. 123.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 104, 8.4.2004, s. 127.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 104, 8.4.2004, s. 125.

Pro účely Dohody se rozhodnutí upravuje takto:

V bodě 2 odst. 4 se doplňují nová slova, která znějí:

„ISLAND: Tryggingastofnun ríkisins (Státní ústav sociálního zabezpečení), Reykjavík.

LICHTENŠTEJNSKO: Liechtensteinische Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (Lichtenštejnská starobní, pozůstalostní a invalidní pojišťovna), Vaduz.

NORSKO: Rikstrygdeverket (Národní pojišťovací správa), Oslo.“

3.69 **32004 D 0325**: Rozhodnutí č. 193 ze dne 29. října 2003 o zpracovávání žádostí o důchod (Úř. věst. L 104, 8.4.2004, s. 123).

3.70 **32004 D 0327**: Rozhodnutí č. 194 ze dne 17. prosince 2003 o jednotném uplatňování čl. 22 odst. 1 písm. a) bodu i) nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 v členském státě pobytu (Úř. věst. L 104, 8.4.2004, s. 127).“

2. Za bod 4.8 (doporučení č. 21) se vkládá nový bod, který zní:

„4.9 **32004 H 0326**: Doporučení č. 23 ze dne 29. října 2003 o zpracovávání žádostí o důchod (Úř. věst. L 104, 8.4.2004, s. 125).“

Článek 2

Znění rozhodnutí č. 192, č. 193 a č. 194 a doporučení č. 23 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 4. prosince 2004 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 3. prosince 2004.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Kjartan JÓHANNSSON

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 169/2004

ze dne 3. prosince 2004,

kterým se mění Příloha VI (Sociální zabezpečení) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha VI Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 102/2004 ze dne 9. července 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutí č. 195 ze dne 23. března 2004 o jednotném uplatňování čl. 22 odst. 1 písm. a) bodu i) nařízení (EHS) č. 1408/71, pokud jde o zdravotní péči ve spojení s těhotenstvím a porodem ⁽²⁾, ve znění opravy v Úř. věst. L 212, 12.6.2004, s. 82, by mělo být začleněno do Dohody.
- (3) Rozhodnutí č. 196 ze dne 23. března 2004 o výkladu čl. 22 odst. 1 písm. a) nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 pro osoby, které potřebují dialýzu, a osoby, které potřebují kyslíkovou terapii ⁽³⁾, ve znění opravy v Úř. věst. L 212, 12.6.2004, s. 83, by mělo být začleněno do Dohody,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Příloha VI Dohody se mění takto:

1. Znění bodů 3.47 (rozhodnutí č. 163) a 3.61 (rozhodnutí č. 183) se zrušují.
2. Za bod 3.70 (rozhodnutí č. 194) se vkládají nové body, které znějí:

„3.71 **32004 D 0481**: Rozhodnutí č. 195 ze dne 23. března 2004 o jednotném uplatňování čl. 22 odst. 1 písm. a) bodu i) nařízení (EHS) č. 1408/71, pokud jde o zdravotní péči ve spojení s těhotenstvím a porodem (Úř. věst. L 160, 30.4.2004, s. 133), ve znění opravy v Úř. věst. L 212, 12.6.2004, s. 82.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 376, 23.12.2004, s. 29.

⁽²⁾ Úř. věst. L 160, 30.4.2004, s. 133.

⁽³⁾ Úř. věst. L 160, 30.4.2004, s. 135.

3.72 **32004 D 0482**: Rozhodnutí č. 196 ze dne 23. března 2004 o výkladu čl. 22 odst. 1 písm. a) nařízení (EHS) č. 1408/71 pro osoby, které potřebují dialýzu, a pro osoby, které potřebují kyslíkovou terapii (Úř. věst. L 160, 30.4.2004, s. 135), ve znění opravy v Úř. věst. L 212, 12.6.2004, s. 83.“

Článek 2

Znění rozhodnutí č. 195 a č. 196 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 4. prosince 2004 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 3. prosince 2004.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Kjartan JÓHANSSON

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 170/2004

ze dne 3. prosince 2004,

kterým se mění Příloha IX (Finanční služby) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha IX Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 149/2004 ze dne 29. října 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutí Komise 2004/332/ES ze dne 2. dubna 2004, kterým se provádí směrnice Rady 72/166/EHS, pokud jde o kontroly pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel ⁽²⁾, by mělo být začleněno do Dohody,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Za bod 8a (rozhodnutí Komise 2003/564/ES) přílohy IX Dohody se vkládá nový bod, který zní:

„8b. **32004 D 0332**: Rozhodnutí Komise 2004/322/ES ze dne 2. dubna 2004, kterým se provádí směrnice Rady 72/166/EHS, pokud jde o kontroly pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel (Úř. věst. L 105, 14.4.2004, s. 39).“

Článek 2

Znění rozhodnutí 2004/332/ES v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v Dodatku EHP Úředního věstníku Evropské unie, jsou platná.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 102, 21.4.2005, s. 23.

⁽²⁾ Úř. věst. L 105, 14.4.2004, s. 39.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 4. prosince 2004 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 3. prosince 2004.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 171/2004

ze dne 3. prosince 2004,

kterým se mění Příloha XIII (Doprava) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XIII Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 158/2004 ze dne 29. října 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91 ⁽²⁾, by mělo být začleněno do Dohody.
- (3) Nařízením č. 261/2004 se zrušuje nařízení Rady (EHS) č. 295/91 ⁽³⁾, které je začleněno do Dohody a které by proto mělo být v Dohodě zrušeno,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Příloha XIII Dohody se mění takto:

1. Za bod 68aa (nařízení Rady (ES) č. 2027/97) se vkládá nový bod, který zní:

„68ab. **32004 R 0261**: Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91 (Úř. věst. L 46, 17.2.2004, s. 1).“

2. Znění bodu 68 (nařízení Rady (EHS) č. 295/91) se zrušuje.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 102, 21.4.2005, s. 41.

⁽²⁾ Úř. věst. L 46, 17.2.2004, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 36, 8.2.1991, s. 5.

Článek 2

Znění nařízení (ES) č. 261/2004 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 4. prosince 2004 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 3. prosince 2004.

Za Smíšený výbor EHP

Předseda

Kjartan JÓHANNSSON

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 172/2004

ze dne 3. prosince 2004,

kterým se mění Příloha XX (Životní prostředí) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XX Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 135/2004 ze dne 24. září 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutí Komise 2004/224/ES ze dne 20. února 2004, kterým se stanoví pravidla pro podávání informací o plánech nebo programech požadovaných směrnicí Rady 96/62/ES, pokud se jedná o mezní hodnoty pro některé znečišťující látky ve vnějším ovzduší ⁽²⁾, by mělo být začleněno do Dohody,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Za bod 21ah (rozhodnutí Komise 2004/279/ES) přílohy XX Dohody se vkládá nový bod, který zní:

„21ai. **32004 D 0224**: Rozhodnutí Komise 2004/224/ES ze dne 20. února 2004, kterým se stanoví pravidla pro podávání informací o plánech nebo programech požadovaných směrnicí Rady 96/62/ES, pokud se jedná o mezní hodnoty pro některé znečišťující látky ve vnějším ovzduší (Úř. věst. L 68, 6.3.2004, s. 27).“

Pro účely Dohody se rozhodnutí upravuje takto:

V poznámkách k formuláři 1 v příloze rozhodnutí se za kód „Spojené království: UK“ doplňují nové kódy, které znějí „Island: IS, Lichtenštejnsko: LI, Norsko: NO“.

Článek 2

Znění rozhodnutí 2004/224/ES v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v Dodatku EHP Úředního věstníku Evropské unie, jsou platná.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 64, 10.3.2005, s. 76.

⁽²⁾ Úř. věst. L 68, 6.3.2004, s. 27.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 4. prosince 2004 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 3. prosince 2004.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 173/2004

ze dne 3. prosince 2004,

kterým se mění Příloha XX (Životní prostředí) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XX Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 135/2004 ze dne 24. září 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutí Komise 2004/461/ES ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví dotazník pro zpracování ročních zpráv o posuzování kvality vnějšího ovzduší podle směrnic Rady 96/62/ES a 1999/30/ES a podle směrnic Evropského parlamentu a Rady 2000/69/ES a 2002/3/ES ⁽²⁾, ve znění opravy v Úř. věst. L 202, 7.6.2004, s. 63, by mělo být začleněno do Dohody.
- (3) Rozhodnutím 2004/461/ES se zrušuje rozhodnutí Komise 2001/839/ES ⁽³⁾, které je začleněno do Dohody a které by proto mělo být v Dohodě zrušeno,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Příloha XX Dohody se mění takto:

1. Za bod 21ai (rozhodnutí Komise 2004/224/ES) se vkládá nový bod, který zní:

„21aj. **32004 D 0461**: Rozhodnutí Komise 2004/461/ES ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví dotazník pro zpracování ročních zpráv o posuzování kvality vnějšího ovzduší podle směrnic Rady 96/62/ES a 1999/30/ES a podle směrnic Evropského parlamentu a Rady 2000/69/ES a 2002/3/ES (Úř. věst. L 156, 30.4.2004, s. 84), ve znění opravy v Úř. věst. L 202, 7.6.2004, s. 63.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 64, 10.3.2005, s. 76.

⁽²⁾ Úř. věst. L 156, 30.4.2004, s. 84.

⁽³⁾ Úř. věst. L 319, 4.12.2001, s. 45.

Pro účely Dohody se rozhodnutí upravuje takto:

Na konec formuláře 25b v příloze rozhodnutí se doplňují nové kódy, které znějí:

I C	L I	N O'

2. Znění bodu 21af (rozhodnutí Komise 2001/839/EHS) se zrušuje.

Článek 2

Znění rozhodnutí 2004/461/ES ve znění opravy v Úř. věst. L 202, 7.6.2004, s. 63, v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 4. prosince 2004 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 3. prosince 2004.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 174/2004

ze dne 3. prosince 2004,

kterým se mění Příloha XXI (Statistika) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XXI Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 159/2004 ze dne 29. října 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutí Komise 2002/990/ES ze dne 17. prosince 2002, kterým se dále objasňuje příloha A nařízení Rady (ES) č. 2223/96, pokud jde o zásady měření cen a objemů v národních účtech ⁽²⁾, by mělo být začleněno do Dohody.
- (3) Toto rozhodnutí by se nemělo vztahovat na Lichtenštejnsko,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Za bod 19dd (nařízení Komise (ES) č. 1889/2002) přílohy XXI Dohody se vkládá nový bod, který zní:

„19de. **32002 D 0990**: Rozhodnutí Komise 2002/990/ES ze dne 17. prosince 2002, kterým se dále objasňuje příloha A nařízení Rady (ES) č. 2223/96, pokud jde o zásady měření cen a objemů v národních účtech (Úř. věst. L 347, 20.12.2002, s. 42).

Pro účely Dohody se rozhodnutí upravuje takto:

- a) Island zavede nové zásady měření cen a objemů od roku 2006.
- b) Norsko zavede nové zásady měření cen a objemů takto:
 - i) pro CPA 73 a 75 (Kolektivní služby) od roku 2005;
 - ii) pro CPA 70 a 71 od roku 2006;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 102, 21.4.2005, s. 43.

⁽²⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2002, s. 42.

- iii) pro CPA 64, 66, 67, 72, 74, 75 (individuální) a 90 — 93 od roku 2007;
- iv) pro vývoz a dovoz zboží od roku 2006;
- v) pro vývoz a dovoz služeb od roku 2007.“

Článek 2

Znění rozhodnutí 2002/990/ES v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 4. prosince 2004 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 3. prosince 2004.

Za Smíšený výbor EHP

Předseda

Kjartan JÓHANNSSON

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 175/2004

ze dne 3. prosince 2004,

kterým se mění Příloha XXI (Statistika) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XXI Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 159/2004 ze dne 29. října 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 808/2004 ze dne 21. dubna 2004 o statistice Společenství o informační společnosti ⁽²⁾ by mělo být začleněno do Dohody.
- (3) Toto rozhodnutí by se nemělo vztahovat na Lichtenštejnsko,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Za bod 27 (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2150/2002) přílohy XXI Dohody se doplňují nový nadpis a nový bod, které znějí:

„STATISTIKA O INFORMAČNÍ SPOLEČNOSTI

28. **32004 R 0808:** Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 808/2004 ze dne 21. dubna 2004 o statistice Společenství o informační společnosti (Úř. věst. L 143, 30.4.2004, s. 49).

Pro účely Dohody se nařízení upravuje takto:

Toto nařízení se nevztahuje na Lichtenštejnsko.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 102, 21.4.2005, s. 43.

⁽²⁾ Úř. věst. L 143, 30.4.2004, s. 49.

Článek 2

Znění nařízení (ES) č. 808/2004 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 4. prosince 2004 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 3. prosince 2004.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Kjartan JÓHANNSSON

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 176/2004

ze dne 3. prosince 2004,

kterým se mění Příloha XXII (Právo obchodních společností) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XXII Dohody byla změněna Dohodou o účasti České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Maďarské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky v Evropském hospodářském prostoru, podepsanou v Lucemburku dne 14. října 2003 ⁽¹⁾.
- (2) Nařízení Komise (ES) č. 1725/2003 ze dne 29. září 2003, kterým se přijímají některé mezinárodní účetní standardy v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 ⁽²⁾, by mělo být začleněno do Dohody.
- (3) Nařízení Komise (ES) č. 707/2004 ze dne 6. dubna 2004, kterým se mění nařízení (ES) č. 1725/2003, kterým se přijímají některé mezinárodní účetní standardy v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 ⁽³⁾, by mělo být začleněno do Dohody,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Za bod 10b (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002) přílohy XXII Dohody se vkládá nový bod, který zní:

„10ba. **32003 R 1725**: Nařízení Komise (ES) č. 1725/2003 ze dne 29. září 2003, kterým se přijímají některé mezinárodní účetní standardy v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 (Úř. věst. L 261, 13.10.2003, s. 1), ve znění:

— **32004 R 0707**: nařízení Komise (ES) č. 707/2004 ze dne 6. dubna 2004 (Úř. věst. L 111, 17.4.2004, s. 3).“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 130, 29.4.2004, s. 3.

⁽²⁾ Úř. věst. L 261, 13.10.2003, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 111, 17.4.2004, s. 3.

Článek 2

Znění nařízení (ES) č. 1725/2003 a č. 707/2004 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 4. prosince 2004 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 3. prosince 2004.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Kjartan JÓHANNSSON

(*) Byly oznámeny ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 177/2004

ze dne 3. prosince 2004,

**kterým se mění Protokol 3 k Dohodě o EHP o výrobcích uvedených v čl. 8 odst. 3 písm. b)
Dohody a Protokol 4
k Dohodě o EHP o pravidlech původu**

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Protokol 3 k Dohodě byl změněn rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 138/2004 ze dne 29. října 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Protokol 4 k Dohodě byl změněn rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 38/2003 ze dne 14. března 2003 ⁽²⁾.
- (3) Rozhodnutí Smíšeného výboru č. 140/2001 ze dne 23. listopadu 2001 ⁽³⁾ stanoví prodloužení přechodného období pro Lichtenštejnsko s ohledem na protokol 3 k Dohodě do 1. ledna 2005.
- (4) Rozhodnutí Smíšeného výboru č. 38/2003 ze dne 14. března 2003 stanoví prodloužení přechodného období pro Lichtenštejnsko s ohledem na určitá ustanovení protokolu 4 k Dohodě do 1. ledna 2005.
- (5) Na základě celní smlouvy ze dne 29. března 1923 tvoří Lichtenštejnské knížectví a Švýcarská konfederace celní unii.
- (6) Dohoda mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972 ⁽⁴⁾ byla rozšířena na Lichtenštejnsko prostřednictvím Dodatkové dohody o platnosti Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací pro Lichtenštejnské knížectví ze dne 22. července 1972 ⁽⁵⁾.
- (7) Dne 26. října 2004 byla podepsána Dohoda mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací, kterou se mění Dohoda mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972, pokud jde o ustanovení vztahující se na zpracované zemědělské produkty (dále jen „pozměňující dohoda“), zejména protokol č. 2 k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972.
- (8) Ustanovení čl. 4 odst. 2 pozměňující dohody uvádí, že se Dohoda mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací vztahuje rovněž na území Lichtenštejnského knížectví, pokud je zachována celní unie se Švýcarskem.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 342, 18.11.2004, s. 30.

⁽²⁾ Úř. věst. L 137, 5.6.2003, s. 46.

⁽³⁾ Úř. věst. L 22, 24.1.2002, s. 34.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 300, 31.12.1972, s. 189.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 300, 31.12.1972, s. 281.

- (9) Příloha 2 pozměňující dohody nahrazuje protokol č. 2 k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972 novým protokolem č. 2.
- (10) Ustanovení čl. 1 odst. 3 nového protokolu č. 2 k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972 uvádí, že se ustanovení uvedeného protokolu vztahují rovněž na Lichtenštejnsko, pokud je Lichtenštejnsko osvobozeno od uplatňování protokolu 3 k Dohodě.
- (11) Vzhledem k tomu je vhodné změnit přechodné období pro Lichtenštejnsko týkající se neuplatňování protokolu 3 k Dohodě na trvalé ujednání a osvobodit Lichtenštejnsko od ustanovení protokolu 3.
- (12) Stejně řešení by mělo platit s ohledem na odchylku pro Lichtenštejnsko v čl. 2 odst. 2 protokolu 4 k Dohodě,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

V čl. 1 odst. 2 protokolu 3 k Dohodě a čl. 2 odst. 2 protokolu 4 k Dohodě se zrušují slova „do 1. ledna 2005“.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 4. prosince 2004 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Použije se ode dne 1. ledna 2005.

Článek 3

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 3. prosince 2004.

Za Smíšený výbor EHP

Předseda

Kjartan JÓHANNSSON

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 178/2004

ze dne 3. prosince 2004,

**kterým se mění Protokol 21 (o provádění pravidel hospodářské soutěže platných pro podniky) a
Protokol 23
(o spolupráci mezi kontrolními úřady) k Dohodě o EHP**

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Protokol 21 k Dohodě byl změněn rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 130/2004 ze dne 24. září 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Protokol 23 k Dohodě byl změněn rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 130/2004 ze dne 24. září 2004.
- (3) Nařízení Komise (ES) č. 773/2004 ze dne 7. dubna 2004 o vedení řízení Komise podle článků 81 a 82 Smlouvy o ES ⁽²⁾ by mělo být začleněno do Dohody.
- (4) Nařízením (ES) č. 773/2004 se zrušují nařízení Komise (ES) č. 3385/94 ⁽³⁾, (ES) č. 2842/98 ⁽⁴⁾ a (ES) č. 2843/98 ⁽⁵⁾, která jsou začleněna do Dohody a která by proto měla být v Dohodě zrušena,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Článek 3 protokolu 21 k Dohodě se mění takto:

1. Znění bodu 1 odst. 4 (nařízení Komise (ES) č. 3385/94) se nahrazuje tímto:

„**32004 R 0773**: Nařízení Komise (ES) č. 773/2004 ze dne 7. dubna 2004 o vedení řízení Komise podle článků 81 a 82 Smlouvy o ES (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 18).“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 64, 10.3.2005, s. 57.

⁽²⁾ Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 18.

⁽³⁾ Úř. věst. L 377, 31.12.1994, s. 28.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 354, 30.12.1998, s. 18.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 354, 30.12.1998, s. 22.

2. Znění bodů 1 odst. 5 (nařízení Komise (ES) č. 2842/98), 1 odst. 15 (nařízení Komise (ES) č. 2842/98) a 1 odst. 16 (nařízení Komise (ES) č. 2843/98) se zrušují.

Článek 2

Za článek 10 protokolu 23 k Dohodě se vkládají nový nadpis a nový článek, které znějí:

„PŘÍSTUP KE SPISU

Článek 10A

Poskytne-li kontrolní úřad přístup ke spisu stranám, jimž zaslal vyjádření námitek, nevztahuje se právo přístupu ke spisu na interní dokumenty jiného kontrolního úřadu nebo úřadů pro hospodářskou soutěž členských států ES a států ESVO. Právo přístupu ke spisu se rovněž nevztahuje na korespondenci mezi kontrolními úřady, mezi kontrolním úřadem a úřady pro hospodářskou soutěž členských států ES nebo států ESVO nebo mezi úřady pro hospodářskou soutěž členských států ES nebo států ESVO, je-li taková korespondence obsažena ve spisu příslušného kontrolního úřadu.“

Článek 3

Znění nařízení (ES) č. 773/2004 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 4. prosince 2004 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*), nebo v den vstupu v platnost rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 130/2004 ze dne 24. září 2004 podle toho, které datum je pozdější.

Článek 5

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 3. prosince 2004.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Kjartan JÓHANNSSON

(*) Byly oznámeny ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP**č. 179/2004****ze dne 9. prosince 2004,****kterým se mění Příloha XIII (Doprava) Dohody o EHP**

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XIII Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 171/2004 ze dne 3. prosince 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1592/2002 ze dne 15. července 2002 o společných pravidlech v oblasti civilního letectví a o zřízení Evropské agentury pro bezpečnost letectví ⁽²⁾ má za hlavní cíl zřízení a zachování vysoké jednotné úrovně bezpečnosti civilního letectví v rámci Společenství.
- (3) Činnosti Evropské agentury pro bezpečnost letectví mohou ovlivnit úroveň bezpečnosti civilního letectví v rámci Evropského hospodářského prostoru.
- (4) Nařízení (ES) č. 1592/2002 by proto mělo být začleněno do Dohody, aby byla umožněna plná účast států ESVO v Evropské agentuře pro bezpečnost letectví,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Příloha XIII Dohody se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Znění nařízení (ES) č. 1592/2002 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v Dodatku EHP Úředního věstníku Evropské unie, jsou platná.

⁽¹⁾ Viz strana 21 tohoto Úředního věstníku.

⁽²⁾ Úř. věst. L 240, 7.9.2002, s. 1.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 10. prosince 2004 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v Dodatku EHP Úředního věstníku Evropské unie.

V Bruselu dne 9. prosince 2004.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Byly oznámeny ústavní požadavky.

PŘÍLOHA

rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 179/2004

Za bod 66m (nařízení Komise (ES) č. 1138/2004) v příloze XIII Dohody se vkládá nový bod, který zní:

„66n. **32002 R 1592:** Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1592/2002 ze dne 15. července 2002 o společných pravidlech v oblasti civilního letectví a o zřízení Evropské agentury pro bezpečnost letectví (Úř. věst. L 240, 7.9.2002, s. 1).

Pro účely Dohody se nařízení upravuje takto:

- a) Nestanoví-li se níže jinak a bez ohledu na ustanovení protokolu 1 Dohody, rozumí se, že výrazy ‚členský stát‘ nebo ‚členské státy‘ uváděné v nařízení zahrnují kromě států uvedených v nařízení také státy ESVO. Uplatňuje se odstavec 11 protokolu 1.
- b) Pokud jde o státy ESVO, je-li to vhodné, je agentura případně nápomocna Kontrolnímu úřadu ESVO nebo Stálému výboru při výkonu jejich úkolů.
- c) Toto nařízení nelze vykládat tak, že pověřuje Evropskou agenturu pro bezpečnost letectví (EASA), aby jednala jménem států ESVO v rámci mezinárodních dohod pro jiné účely než podporu při plnění jejich povinností podle těchto dohod.
- d) Článek 9 se mění takto:
 - i) v odstavci 1 se za slova ‚Společenstvím‘ vkládají slova ‚nebo státem ESVO‘,
 - ii) v článku 9 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

‚Když Komise vyjednává se třetí zemí za účelem uzavření dohody, jež stanoví, že členský stát nebo agentura může vydávat osvědčení na základě osvědčení vydaných leteckými orgány třetí země, usiluje vždy o dosažení podobných dohod s danou třetí zemí pro státy ESVO. Státy ESVO se budou snažit uzavírat s třetími zeměmi dohody, které odpovídají dohodám Společenství s těmito zeměmi.‘.

- e) V článku 11 se doplňuje nový odstavec, který zní:

‚5. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise se pro účely uplatňování nařízení vztahuje rovněž na veškeré dokumenty agentury týkající se států ESVO.‘.

- f) V čl. 12 odst. 2 písm. b) se doplňuje nová věta, která zní:

‚Agentura je rovněž nápomocna Kontrolnímu úřadu ESVO a nabízí mu stejnou podporu, pokud taková opatření a úkoly spadají podle Dohody do působnosti úřadu.‘.

- g) V čl. 12. odst. 2 se písmeno e) nahrazuje tímto:

‚v oblasti působnosti vykonává funkce a úkoly vyplývající pro smluvní strany z použitelných mezinárodních smluv, zejména Chicagské úmluvy. Vnitrostátní letecké orgány států ESVO vykonávají pouze takové funkce a úkoly, které jsou uvedeny v tomto nařízení.‘.

- h) V článku 15 se první věta nahrazuje tímto:

„S ohledem na výrobky, součásti a zařízení podle čl. 4 odst. 1, pokud je to vhodné a podle specifikace v Chicagské úmluvě nebo v jejích přílohách, vykonává agentura funkce a úkoly států týkající se konstrukce, výroby nebo registrace, vztahují-li se na schválení konstrukce. Vnitrostátní letecké orgány států ESVO vykonávají pouze takové funkce a úkoly, které jsou jim podle tohoto článku přiděleny.“

- i) Článek 16 se mění takto:

V odstavci 1 se doplňuje nová věta, která zní:

„Agentura podává Kontrolnímu úřadu ESVO zprávu o normalizačních inspekcích ve státě ESVO.“

V odstavci 3 se doplňuje nová věta, která zní:

„Pokud jde o státy ESVO, je agentura konzultována Kontrolním úřadem ESVO.“

- j) V článku 20 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„4. Odchylně od čl. 12 odst. 2 písm. a) pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropských společenství může výkonný ředitel agentury zaměstnávat na základě smluv příslušníky států ESVO, kteří v plném rozsahu požívají občanská práva.“

- k) V článku 21 se doplňuje nová věta, která zní:

„Státy ESVO použijí na agenturu a její pracovníky protokol o výsadách a imunitách Evropských společenství a použitelná pravidla přijatá v souladu s protokolem.“

- l) V čl. 23 odst. 1 se po slově „Společenství“ vkládají slova

„a v islandském a norském jazyce“.

- m) V čl. 24 odst. 2 písm. c) se vkládá nové písmeno, které zní:

„ca) Souhrnná zpráva a plán práce agentury podle písmen b) a c) se předloží Kontrolnímu úřadu ESVO.“

- n) V článku 25 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„3. Státy ESVO se plně podílejí na činnosti správní rady a v rámci rady mají stejná práva a povinnosti jako členské státy EU, s výjimkou hlasovacího práva.“

- o) V článku 32 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„6. Příslušníci států ESVO mohou být ustanoveni členy a rovněž předsedy odvolacích senátů. Při přípravě seznamu osob uvedeného v odstavci 3 zváží Komise vhodné osoby rovněž z řad příslušníků států ESVO.“

- p) V čl. 45 odst. 1 se doplňuje nová věta, která zní:

„Pokud jde o státy ESVO, je agentura nápomocna Kontrolnímu úřadu ESVO při výkonu výše uvedených úkolů.“

- q) V článku 48 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„8. Státy ESVO se podílejí na příspěvku Společenství uvedeném v odst. 1 první odrážce. Pro tento účel se použijí obdobně postupy uvedené v čl. 82 odst. 1 písm. a) Dohody a protokolu 32 k Dohodě.“

r) V článku 54 se doplňují nové odstavce, které znějí:

6. Státy ESVO se plně podílejí na činnosti výboru zřízeného odstavcem 1 a v rámci tohoto výboru mají stejná práva a povinnosti jako členské státy ES, s výjimkou hlasovacího práva.
 7. Neexistuje-li dohoda mezi Společenstvím a výborem, může o dané záležitosti rozhodnout Rada a státy ESVO pak mohou tuto záležitost projednat ve Smíšeném výboru EHP v souladu s článkem 5 Dohody.“.
-

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP**č. 180/2004****ze dne 16. prosince 2004****kterým se mění Protokol 31 k Dohodě o EHP o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody**

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na články 86 a 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Protokol 31 k Dohodě byl změněn rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 90/2004 ze dne 8. června 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Je vhodné povzbudit přiměřenou spolupráci smluvních stran Dohody ve věcech zahrnutých do činností společného podniku Galileo, zřízeného nařízením Rady (ES) č. 876/2002 ze dne 21. května 2002 ⁽²⁾.
- (3) Protokol 31 k Dohodě by proto měl být změněn tak, aby umožňoval tuto spolupráci,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

V článku 1 (Výzkum a technický rozvoj) protokolu 31 k Dohodě se za odstavec 7 doplňuje nový odstavec, který zní:

- „8. Smluvní strany podpoří přiměřenou spolupráci mezi příslušnými organizacemi, institucemi a dalšími subjekty na svém území, kde by to přispělo k posílení a rozšíření spolupráce ve věcech zahrnutých do činností společného podniku Galileo (*).

(*) 32002 R 0876: Nařízení Rady (ES) č. 876/2002 ze dne 21. května 2002 o zřízení společného podniku Galileo.“

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem poté, co je Smíšenému výboru EHP učiněno poslední oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 349, 25.11.2004, s. 52.

⁽²⁾ Úř. věst. L 138, 28.5.2002, s. 1.

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

Článek 3

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 16. prosince 2004.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
Kjartan JÓHANSSON

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 181/2004

ze dne 16. prosince 2004,

kterým se mění Protokol 31 k Dohodě o EHP o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na články 86 a 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Protokol 31 k Dohodě byl změněn rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 117/2004 ze dne 6. srpna 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Je vhodné rozšířit spolupráci smluvních stran Dohody, aby zahrnovala rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 626/2004/ES ze dne 31. března 2004, kterým se mění rozhodnutí č. 508/2000/ES o programu Kultura 2000 ⁽²⁾.
- (3) Protokol 31 k Dohodě by proto měl být změněn tak, aby umožňoval tuto rozšířenou spolupráci od 1. ledna 2005,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

V čl. 13 odst. 4 čtvrté odrážce (rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 508/2000/ES) protokolu 31 k Dohodě se doplňuje nová pododrážka, která zní:

„— **32004 D 0626**: rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 626/2004/ES ze dne 31. března 2004 (Úř. věst. L 99, 3. 4. 2004, s. 3).“

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem poté, co je Smíšenému výboru EHP učiněno poslední oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Použije se ode dne 1. ledna 2005.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 64, 10.3.2005, p. 5.

⁽²⁾ Úř. věst. L 99, 3.4.2004, s. 3.

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

Článek 3

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 16. prosince 2004.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
Kjartan JÓHANSSON

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 182/2004

ze dne 16. prosince 2004,

kterým se mění Protokol 31 k Dohodě o EHP o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na články 86 a 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Protokol 31 k Dohodě byl změněn rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 115/2004 ze dne 6. srpna 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Je vhodné rozšířit spolupráci smluvních stran Dohody, aby zahrnovala rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 791/2004/ES ze dne 21. dubna 2004 o zavedení akčního programu Společenství na podporu subjektů činných na evropské úrovni v oblasti vzdělávání a odborného vzdělávání a na podporu určitých činností v této oblasti ⁽²⁾.
- (3) Protokol 31 k Dohodě by proto měl být změněn tak, aby umožňoval tuto rozšířenou spolupráci s účinkem od 1. ledna 2005,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

V protokolu 31 k Dohodě se článek 4 mění takto:

1. V úvodní větě odstavce 2h se slova „tohoto programu“ nahrazují slovy „těchto programů“.
2. V odstavci 2h se doplňuje nová odrážka, která zní:

„— **32004 D 0791**: rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 791/2004/ES ze dne 21. dubna 2004 o zavedení akčního programu Společenství na podporu subjektů činných na evropské úrovni v oblasti vzdělávání a odborného vzdělávání a na podporu určitých činností v této oblasti (Úř. věst. L 138, 30. 4. 2004, s. 31).

Pro účely Dohody se rozhodnutí upravuje takto:

Státy ESVO se účastní akcí 2, 3A, 3B a 3C programu.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 64, 10.3.2005, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 138, 30.4.2004, s. 31.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem poté, co je Smíšenému výboru EHP učiněno poslední oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Použije se ode dne 1. ledna 2005.

Článek 3

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 16. prosince 2004.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 183/2004

ze dne 16. prosince 2004,

kterým se mění Protokol 31 k Dohodě o EHP o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na články 86 a 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Protokol 31 k Dohodě byl změněn rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 115/2004 ze dne 6. srpna 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Je vhodné rozšířit spolupráci smluvních stran Dohody, aby zahrnovala rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 790/2004/ES ze dne 21. dubna 2004 o zavedení akčního programu Společenství na podporu subjektů činných na evropské úrovni v oblasti mládeže ⁽²⁾.
- (3) Protokol 31 k Dohodě by proto měl být změněn tak, aby umožňoval tuto rozšířenou spolupráci od 1. ledna 2005,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

V protokolu 31 k Dohodě se článek 4 mění takto:

1. Za odstavec 2j se vkládá nový odstavec, který zní:

„2k. Státy ESVO se od 1. ledna 2005 účastní tohoto programu:

— **32004 D 0790:** Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 790/2004/ES ze dne 21. dubna 2004 o zavedení akčního programu Společenství na podporu subjektů činných na evropské úrovni v oblasti mládeže (Úř. věst. L 138, 30. 4. 2004, s. 24).“

2. Odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„Státy ESVO finančně přispívají na programy a akce uvedené v odstavcích 1, 2, 2a, 2b, 2c, 2d, 2e, 2f, 2g, 2h, 2i, 2j a 2k podle čl. 82 odst. 1 písm. a) Dohody.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 64, 10.3.2005, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 138, 30.4.2004, s. 24.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem poté, co je Smíšenému výboru EHP učiněno poslední oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody* (*).

Použije se ode dne 1. ledna 2005.

Článek 3

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v Dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 16. prosince 2004.

Za Smíšený výbor EHP

Předseda

Kjartan JÓHANNSSON

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.